

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 81 (1963)  
**Heft:** 46: Sonderheft zum 60. Geburtstag von Prof. Ed. Amstutz

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerische Bauzeitung

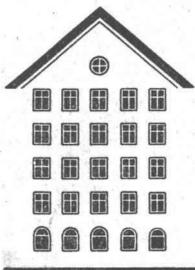
Revue Polytechnique Suisse

46

81. Jahrgang

Donnerstag 14. November 1963

## Fenster



## Kiefer Zürich

**BERCHTOLD & Co.**

HEIZUNG

**THALWIL**

WARMWASSER

LÜFTUNG

Telephon  
051/92 05 01

# Durisol

BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG  
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN  
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE

DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TELEPHON 88 69 81



**GUNIT UND SPRITZBETON  
INJEKTIONEN TIEFBOHRUNGEN**

ING. MAX GREUTER CIE AG      ZÜRICH + CHUR

Wochenschrift, herausgegeben von  
W. Jegher und A. Ostertag  
Organ des SIA und der GEP

### Sonderheft zum 60. Geburtstag von Prof. Ed. Amstutz

Reichweite der Strahl-Verkehrsflugzeuge. Von J. Ackeret und Z. Plaskowski . . . . .	797*
Leistungen und Aufgaben der neuen EMPA in Dübendorf . . . . .	803
EMPA-Neubauten in Dübendorf. Von Ed. Amstutz . . . . .	806*
Beziehungen zwischen SVMT, EMPA und Fachvereinen. Von P. Schläpfer	811

Schwedens Elektrizitätserzeugung in den siebziger Jahren. Von E.H. Etienne . . . . .	808
Dichtungsmassen auf Polysulfid-Basis im Bauwesen. Von G. Göbel . . . . .	812

### Mitteilungen

Persönliches. Luftherzitter mit Zwangsluftumwälzung. Dokumentation auf dem Gebiete der Korrosion. Eidgenössische Technische Hochschule. Normung der Wehre für die Abflussmessung in offenen Gerinnen . . . . .	813
--	-----

### Buchbesprechungen

Angewandte Hydraulik III: Turbomaschinen, von A. Ribaux. Neuerscheinungen . . . . .	813
---	-----

### Nekrologie

Erich Bickel, Hans Sameli, Julius Schaffner, Walter C. Binz, Richard J. J. Pfenniger, Walter Beck . . . . .	814
---	-----

### Wettbewerbe

Viadukt der Autobahn über die Lützelmurg bei Hagenbuch-Wängi TG. Hardturm-Viadukt der SBB-Strecke Zürich - Altstetten-Zürich - Oerlikon. Berufsschulhaus in Horgen . . . . .	814
--	-----

### Mitteilungen aus dem S. I. A.

Sektion Bern . . . . .	814
------------------------	-----

### Ankündigungen

Werke der Baumeister Grubenmann. Jahrestreffen 1964 der Verfahrens-Ingenieure. Mechanical Handling Exhibition, London 1964. Fortbildungskurs 1964 über biologische Behandlung von Abwasser. Vortragskalender . . . . .	814
--	-----

### Verlag und Redaktion

Zürich 2, Dianastr. 5, Postfach Zürich 39  
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck VIII 6110

### Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich 1, Limmatquai 94, Postfach Zürich 23, Tel. (051) 24 26 00, Postcheck VIII 1027

Jetzt in Basel ausgestellt

# «HARLOW SWEeper»



Neben dem im Bild gezeigten «Harlow-Power-Sweeper» wird weiter das nicht-motorisierte Modell «Junior» ausgestellt.

Einst — wischte und wischte man stundenlang —  
und trug zu einem Haufen ————— und nahm schliesslich  
auf zum Verlad —————

Heute — macht man alles in einem Gang, so schnell  
wie ein Mann mag laufen, leistet zehnmal soviel pro Tag. —

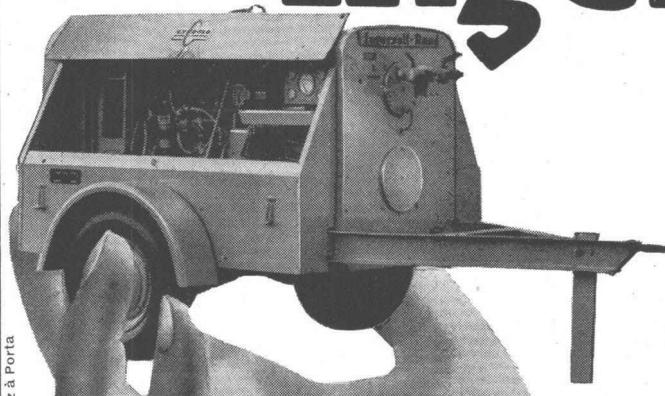
Harlow Sweeper reinigen schnell und gründlich mit geringstem Aufwand: Fabriken - Lagerhäuser - Werkstätten - Strassen - Pisten - Bahnsteige - Parkplätze - Gehsteige usw.

Typische Harlow Eigenschaften: Erstaunliche Leistung - Niedrige Betriebskosten - Kein Staubaufwirbeln - Leichte Handhabung - Lange Lebensdauer - Absolute Betriebs-Sicherheit —

Service-Demonstration-Verkauf: SICO, Fred P. Simon & Co., Lange Gasse 13, Basel 2, 061 35 24 14

«SICO-SHOW» 16.-24. Nov.  
in Basel, Mustermesse-Halle 8a

# Ingersoll

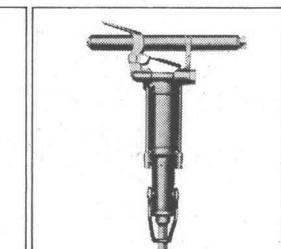
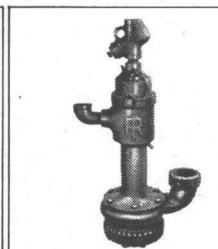
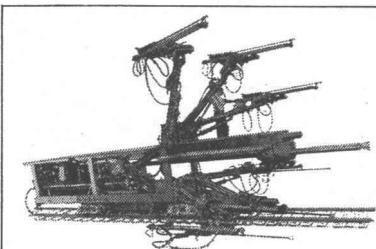
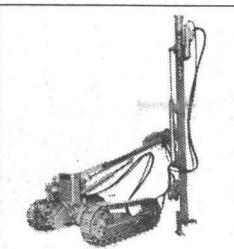
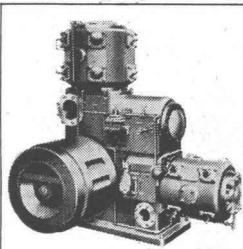


Riz à Porta

«Prüfe alles, behalte das Beste.» —  
Nicht alle Kompressoren sind gleich. Luft  
ist nicht unbedingt Luft. Sie soll wenig  
oder kein Kondenswasser enthalten,  
sonst rosten die Werkzeuge. Sie muss  
kühl sein, dann halten die Schläuche  
länger. Beim Ingersoll wird der Luft stark  
abgekühltes Öl beigemischt und

wieder vollständig entzogen. Zudem wird sie in zwei Stufen verdichtet  
und erhitzt sich daher nie so stark, wie wenn sie in einem Mal zusammen-  
gepresst würde.

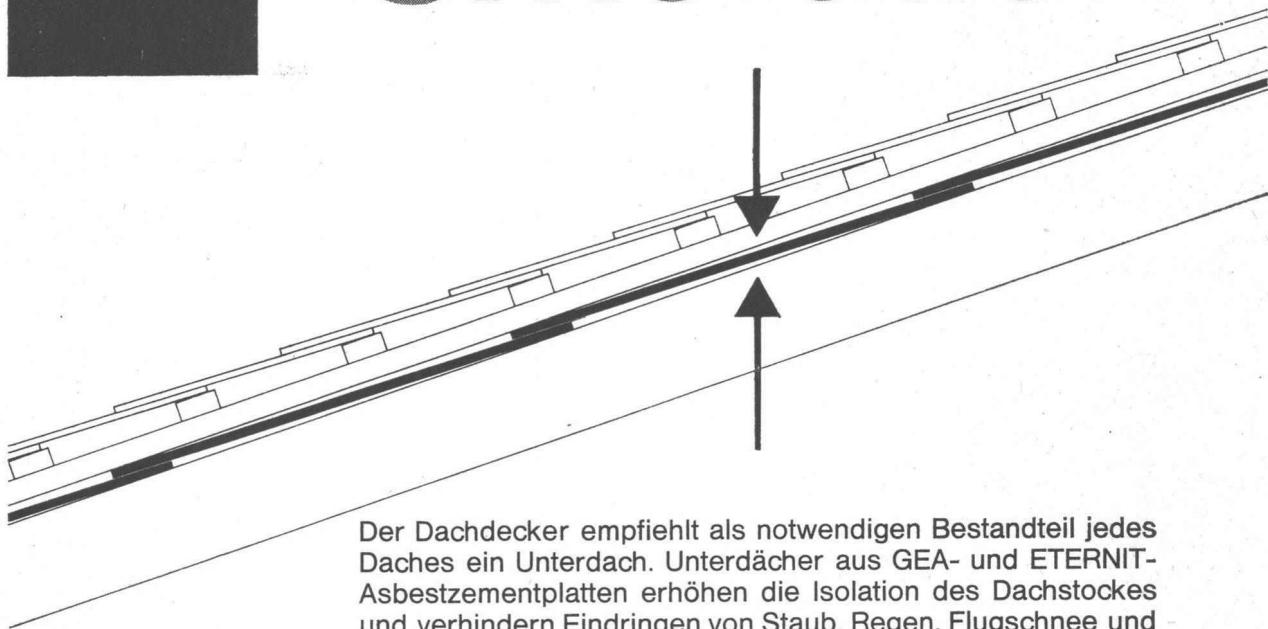
Ein Kompressor soll nur gerade soviel Luft liefern als man braucht:  
Der Ingersoll hat einen stufenlosen Luftpumpen-Regulator. Sollen wir noch  
vom elektrischen Anlasser sprechen oder von der getriebelosen  
Direktkupplung? Am besten durchleuchten Sie den Ingersoll auf Ihrer Bau-  
stelle. Wann dürfen wir Sie beraten?



Robert Aebi AG Zürich 1 Uraniastrasse 31-33 Telephon 051 / 23 17 50

Eternit

# Unterdach

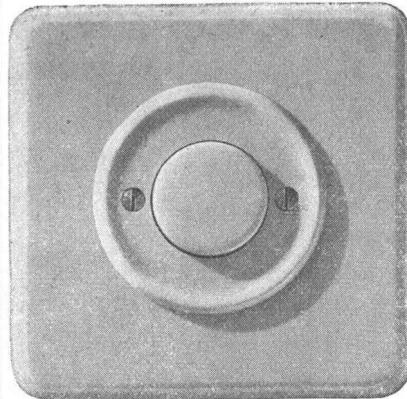


Der Dachdecker empfiehlt als notwendigen Bestandteil jedes Daches ein Unterdach. Unterdächer aus GEA- und ETERNIT-Asbestzementplatten erhöhen die Isolation des Dachstockes und verhindern Eindringen von Staub, Regen, Flugschnee und Rückschwallwasser.

Als nicht brennbares Material vermindern ETERNIT-Unterdächer die Brandgefahr. Sie sind einfach und rasch verlegt.  
ETERNIT AG Niederurnen GL Tel. 058 41555



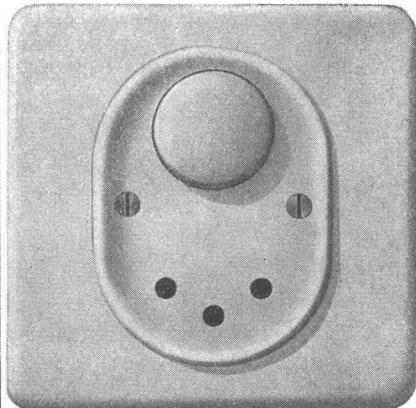
Wahren Sie sich Ihren Vorteil durch Verwendung von Xamax-Druckknopfschaltern! Wir bieten Ihnen Gewähr für die Richtigkeit Ihrer Entscheidung. Denn Xamax-Druckknopfschalter sind nicht nur formschön, sondern dank ihrem elastischen Schaltmechanismus praktisch unverwüstlich. Außerdem helfen sie Tapeten und Wände sauberhalten.



173 100 IGR cr

## Ihr Vorteil

173 100/12 IGR cr



Xamax AG Zürich-Oerlikon  
Telephon (051) 46 64 84

# xamax

**Zent**

**überall**

Konst. Konzern Bäuerle	Männedorf	Burgdorf	Davos-Horlauben	Montreux	Heinzelmann	Stirnimann
Konsummati	Endingen	Vinzenz	Pharmacie & Mercerie	Zürich	A. Holenstein	Imm. Reuse
Gemeindewerke	Stäfa	Sion	Conditores Künzli	Unterseen	Migros Champel	La Chaux-de-Fonds
F. Rossier	Flums	Herisau	Schuassures	Frauenfeld	Konsum	W. U.
A. Beeler	Pfäffikon	Veytaux	Schuhhaus Naty	Bern	F. & H. Engel	U.
O. Harzenmoser	Zürich	Hintereng	G. Eggimann, Inst.	Oltan	B. de Courten	Zürich
H. Ebnöter	Bern	Bern	Consommation	Lenzburg	Landw. Depot	W.
Alder Carbofer S.A.	Lugano		Konsum	Basel	O. Dreher	U.
Spitäler			Migros Schosshaldenstrasse	Uzwil	Wallgasse/Schwanengasse	W.
Kantonsspital			Frewa	Bümliz	Migros	St. Gallen
Anstalt Hamala			Geschäftshaus Werder	St. Gallen	Migros Bernstr.	Ostermundigen
Inseipital			Schuhgeschäft Bata	Genève	J. Strübli	Prateln
Zahnärztliches Institut			Apotheke Mühlbach	Bulle	Merkur Bahnhofstrasse	Zürich
Kinderheim			H. Rotschi, Bernstr. 51	Montreux	Spitalgasse 2	Zürich
Sanatorium Agra			Cité Confédération	Rickenbach/Wil	Scherterleib.	Zürich
Pension de Ste-Marie-d'Anges			G. Gobet-Meyer	Wil	Drogerie	Zürich
Parksanatorium Dr. Bigler, Zahnarzt	Davos-Platz	Sion	Magasin Miauton		Haussmann AG	Ostermundigen
Kantonsspital Höpital de Siere	Konolfingen	Limmatquai 106	E. Schwarz		Neuengasse 43	Wolhusen
Hôpital-Infirmerie	Winterthur	Fuchs & Co.	H. Nater		A. Walter	Zürich
Kantonsspital Bezirksspital	Sierre	H. Käser	Krause-Senn,		Konsum	Küngoldingen
Ecole de médecine Clinique Infantile	Monthey	J. Perroud S.A.	Limmattal		Badenerstrasse 281	Zürich
Clinique Valmont Seelandheim	St. Gallen	Merkur AG, Weggisg. 31	Rorschach		Ueberbauung	
Laboratoire de l'Hôpital Cantonal	Affoltern	Unter diesen Adressen befinden sich rund 750 Zent-Frenger-	Rüti-Tann		Dorf-Rankstrasse	
Hôpital orthopédique	Lausanne	Referenzen.	Belp		Konsum Längasse	
Clinique Providence	Genève	Landw. Verein	Büll		K. Wickl	
Hôpital des Cadolles	Worben	Hombrechtikon	Lenzburg		Waadt-Unfall	
Frauenspital	Lausanne	Naubau Brunschwyler	Basel		Migros Hessstrasse	
Bezirksspital	Sierre	Konsum Schulstrasse	Uzwil		Fr. Baer	
Krankenhaus	Basel	Konsum Breitweg Ostermundigen	Thun		Zentrum AG	
Ecole compl. prof.	Uster	Rusterholz	Liestal		J. C. Röllin	
Collège La Sallaz	Flawil	W. Weber	Flawil		Konsum Ergarten	
Ecole valaisanne d'infirmières	Lausanne	W. Bloesch	Reinach AG		Oscar Weber	
Collège de Malley	Sion	Hochhaus Neumarkt	Thun		Eigerhaus	
Schulhaus	Bettlach	Steigmann	Spiegel-Bern		Unter diesen Adressen befinden sich rund 750 Zent-Frenger-	
Kaufm. Berufsschule	Liestal	Konsum	Schönbühl		Referenzen.	
Ecole enfantine	Prilly	Leu & Albrecht	Dlepoldau		Femina	
Schulhaus	Frenkendorf	Konkordia	Worb		Usterstrasse 9	
Realschule Burg	Chesalles	Schneider	Zürich		H. Schärlig	
Collège	Hoderbach	Leist	Effretikon		Geschäftshaus Scheidweg	
Kindergarten	Wetzkon	Schuhhaus Hug	Thun		Imm. D. Jeanrichard 13	
Kantonschule	Unter diesen Adressen befinden sich rund 750 Zent-Frenger-	Racher & Co.	Kilchberg		Aeschbach	
Unter diesen Adressen befinden sich rund 750 Zent-Frenger-		M. Gmünder	Schuls		Mercur	
Referenzen.		Konsum Schönau	Interlaken		Schuhgeschäft	
Hauswirtschaftsschule		Sté de consommation	Lyss		Könizstr. 238	
Burg		Konsum	Liestal		Schwanengasse 12	
Hallwilstrasse 21		Badenerstr.	Genève		Le Locle	
Collège de Chanel		A. Roduit	Effretikon		Porrentruey	
Konservatorium		Konsum	Thun		Bümpfliz	
Neue Offizierskaserne		Badenerstr.	Thun		Burgdorf	
Collège de Neyruz		Badenerstr.	Thun		Zürich	
Botanisches Institut		Effretikon	Thun		Altdorf	
Schulhaus		Georg Hasler	Huttwil		Bern	
Ecole Internationale Neuapost. Gemeinde		Landw. Genossenschaft	Huttwil		Steffisburg	
Kantonssch. Freudenberg		Association agricole	Eschen		Grenchen	
College		E. Kurath	St. Gallen		Papeterie Räber-Müller	
Collège		LGB Depot	Habsburg		Rob. Winterhalter	
Neuapostolische Kirche		Blumenladen Neubrückstr.	Bern		Konsum	
Wettingen		V. Bächli	Luzern		H. Jaun, Bäckerei	
Sekundarschule Münchenbuchsee		H. Sommer	Effretikon		K. Hofstetter, Bäckerei	
Ecole normale	Lausanne	Kofmehl	Effretikon		Drogerie Rothen	
Auditorium	Sion	Unter diesen Adressen befinden sich rund 750 Zent-Frenger-	Effretikon		Storchen-Apotheke	
Collège de Floréal		Referenzen.	Effretikon		Konsum	
Technikum		Siebermann	Wettingen		F. Ballmer	
Hauswirtschaftsschule		Konsumverein	Sion		Kocher & Co.	
Schulhaus		Rohner	Thun		W. Taddei	
Gewerbeschule		Konsum	Thun		Lüdin AG	
Kantonsschule		Schweizerhof Neumarkt	Thun		Zentrum Sägematte	
Ecole de médecine		Martinelli	Zürich		Knüsel	
Collège		Librairie Pfefferlé	Sion		Pieterlen	
Kantonschule		E. Lenzinger AG	Grenchen		Genève	
Kinderkrippe		Appartement-House	Arosa		Ebikon	
Gewerbeschule		Consommation	Lausanne		Bachhof	
Ecole professionnelle		Bally	Orlikon		Unter diesen Adressen befinden sich rund 750 Zent-Frenger-	
Kindergarten		Ladenumbau Sternen	Locarno		Wohn- & Geschäftshaus,	
Mädchen-Oberschule		Fratelli Marci	Bern		Dufourstrasse	
Pavillon scolaire		Müller	Zürich		Lindenholz	
Chamblaines		Schaffhauserstrasse	Wolhusen		Konsum	
Gewerbeschule		H. Steffen			Transatco S.A.	
Gewerbeschule		Société de consommation			Mercur AG, Zeitglocken	
Collège du Bas-		Peseux-Corecelles			S. I. Fontan	
Monsieur La Chaux-de-Fonds		Herzogenbuchsee			Papeterie Ochsner	
Gymnasium Neufeld	Bern	Merkur AG	Thun		H. Grob	
Gewerbeschule	Schaffhausen	Konsum Lerchenfeld	Huttwil		Etilin	
Molkereischule Rüti	Zürich	J. Diggelmann	St. Margrethen		Konsum	
Sekundarschule	Madretsch	Muralt	Luzern		Etlin	
Gymnasium	Bern	Konsum Geissenstein	Effretikon		Switzerland	
Gewerbeschule	Zürich	S. F. Stalder & Co.	Effretikon		W. Rothenbühler	
Verkaufsräume	Bern	Rüegsauschachen	Effretikon		Konsum	
Schuhhaus FREMO	Luzern	Soc. Romande d'électricité	Effretikon		E. Burger	
Tempelhaus Hasler	Porrentruy	Milchgenossenschaft	Effretikon		Konsum Malzstrasse	
Consommation		Furrer & Söhne	Liestal		A. Dubach-Buser	
Inst.		Rob. Zufferey	Zürich		Stucki, Hauptgasse	
Eh. sp. spon.		Innovation S.A.	Chippis		Arbedostrasse 12	
Tempelhaus Hasler		Konsum	Airolo		Schuhhaus Tiefenbacher	
Consommation		Konsum	Bätterkinden		Dietikon	
Inst.		Konsum	Bätterkinden		Spiez	
Eh. sp. spon.		Konsum	Steinstr.		Hirsch	
Tempelhaus Hasler		Konsum	Bern		Konsum	
Consommation		Konsum	Bern		Fritz Forrer	
Inst.		Konsum	Luzern		Immobilien Biel AG	
Eh. sp. spon.		Konsum	Winterthur		C. Schroeter	
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum				
Consommation		Konsum				
Inst.		Konsum				
Eh. sp. spon.		Konsum				
Tempelhaus Hasler		Konsum	</			



Typen von 0—130 kg  
und 0—50 000 kg

## PIAB Dynamometer

- Genau
- Unverwüstlich
- Narrensicher
- Kleinste Abmessungen
- Geringes Gewicht
- Gesichert gegen plötzliche Entlastungen

Zum Kontrollieren, Prüfen oder Messen von mechanischen Spannungen aller Art. Zur ständigen Überwachung der Belastung an Kranen, Seilzügen usw. Zum Wägen überall dort, wo geeichte Geräte nicht benötigt werden. Zum Feststellen der Zugkraft an Motorfahrzeugen, Booten usw.

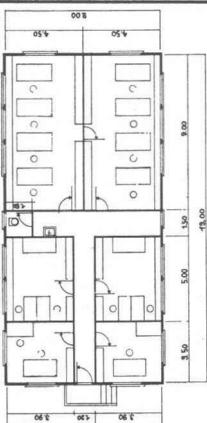
Lieferbar mit:

grosser Skala für Fernablesung

Fernablese-Instrument, das getrennt vom Dynamometer montiert wird oder gekuppelt mit optischem oder akustischem Höchstlast-Signal mit Höchstlast-Schalter usw.

*Walter Meier* WERKZEUGMASCHINEN AG Zürich  
Mühlebachstrasse 11-15

Tel. (051) 34 54 00



# Vor-fabriziert... Herag

Vorfabrizierte  
und zerlegbare Holzbauten  
Hector Egger AG  
Langenthal BE  
Oberriet SG



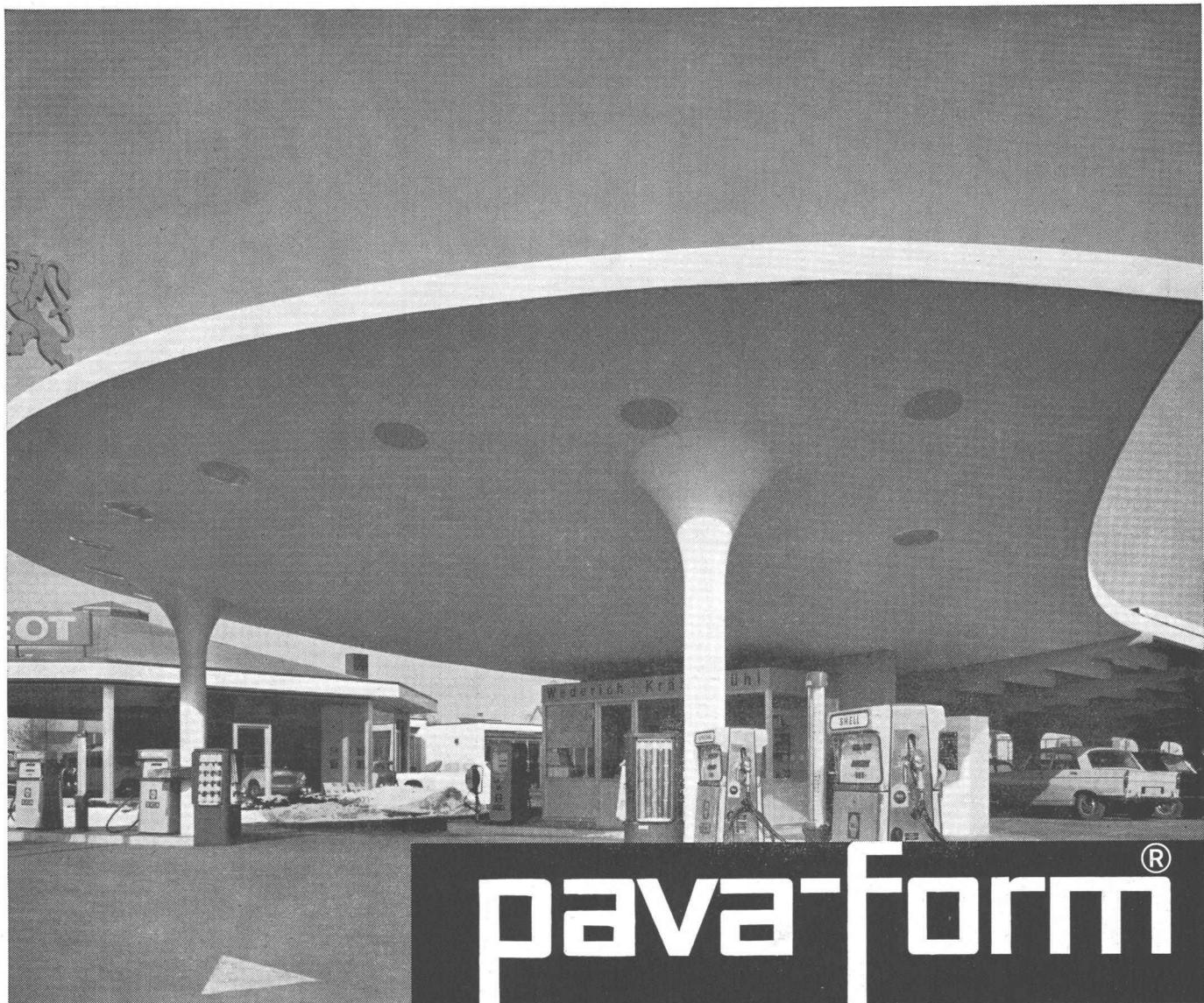
... freundliche Büros für eine ganze Abteilung. Oder Unterkünfte für Gastarbeiter, Schulpavillons, Verkaufsräume, Kantinen, Ferienhäuser... Jedes Raumproblem lässt sich mit vorfabrizierten Holzbauten lösen.

Vorfabriziert, das heißt u.a. mit wenig Kosten rasch aufgestellt. Die Marke Herag kennzeichnet «vorfabriziert». Aber Herag kennzeichnet auch Qualität. Denn einfach vorfabriziert und Herag-vorfabriziert sind zweierlei.

Auch hier gibt es Unterschiede in der Verarbeitung und in der Beständigkeit. Herag-Bauten können Sie nach jahrelangem Gebrauch wieder zerlegen, stapeln, verkaufen oder an einem neuen Ort aufstellen lassen.

# neu

Sichtbeton  
rationeller und  
schneller



Pava-form Platten verhalfen dieser Tankstelle zur harmonisch gewölbten Sichtbeton-Decke.

**die neue Schalungsplatte für Sichtbeton und vorfabrizierte Bauelemente**

Mit den kunststoffveredelten Pava-form Platten wird Sichtbeton rationeller und schneller ausgeführt. Ihre glatt bleibende Oberfläche ermöglicht sofortige und kostensparende Reinigung. Grossformatig und trotzdem gering im Gewicht, sind die Platten rasch verlegt und

wieder ausgeschalt. Dank der harren, widerstandsfähigen Beschichtung können sie dutzendmal beidseitig verwendet werden. Unser technischer Beratungsdienst steht Ihnen kostenlos zur Verfügung — rufen Sie uns an.

**BON**

zum Bezug  
der Pava-form Dokumentation

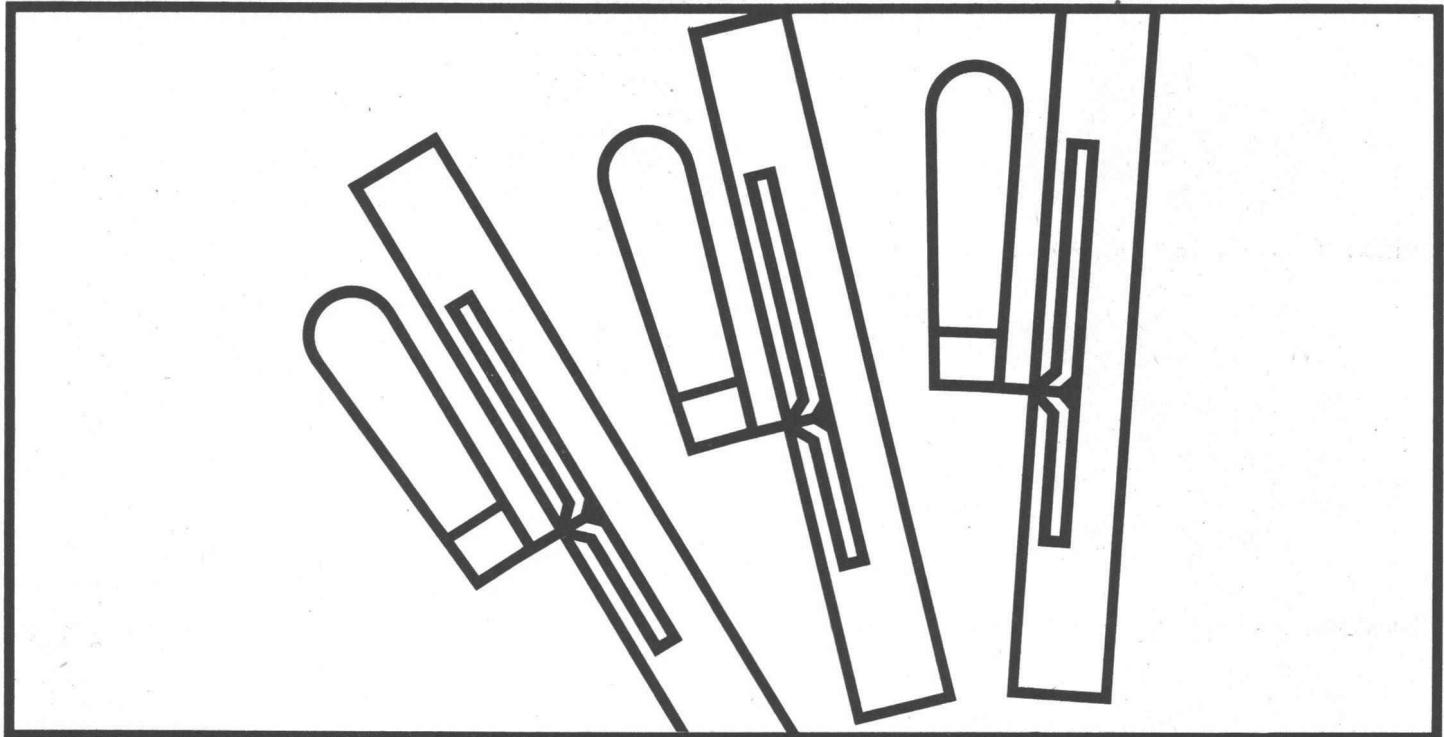
Name \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

(Einsenden an  
Pavatex AG, Postfach, Zürich 27)

Ein Produkt der Pavatex AG,  
Zürich 2, Telefon 051/237676



△ FU 10

Der geschliffene, rötliche  
und warme Unterlagsboden

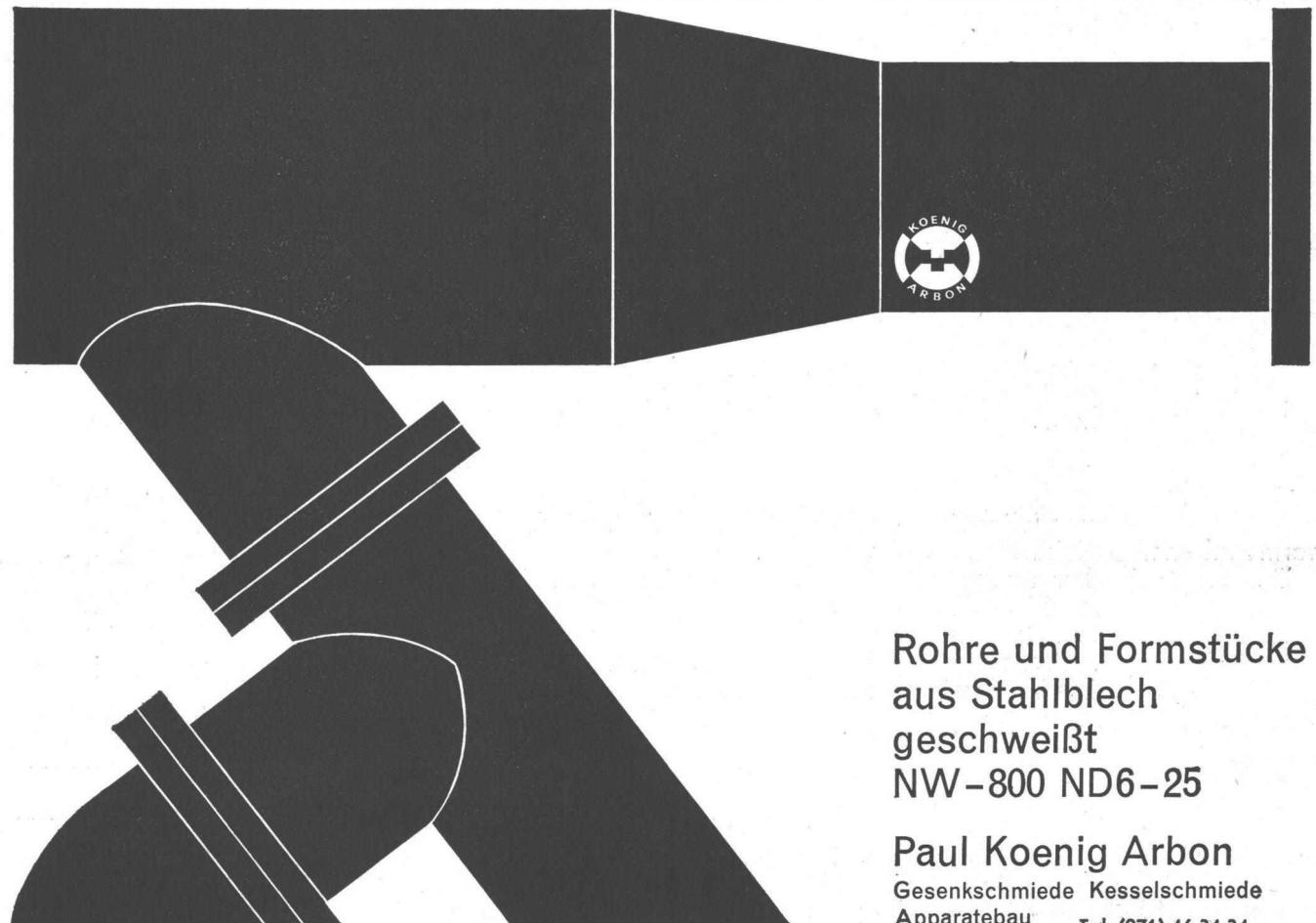
# Felsenit



Dem Architekten bietet er  
Vorteile – hilft  
sparen und rationalisieren

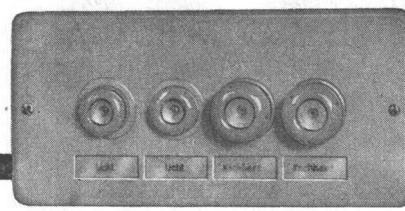
Der Bauherr hat Anteil an einem  
gesunden, warmen  
und schallhemmenden Boden

Prospekte durch Gips-Union AG, Zürich



Rohre und Formstücke  
aus Stahlblech  
geschweißt  
NW-800 ND6-25

Paul Koenig Arbon  
Gesenkschmiede Kesselschmiede  
Apparatebau Tel. (071) 46 34 34



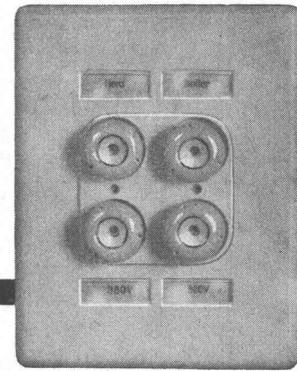
**Kleinverteiler Type UPE**  
3 Größen, 3-, 4- und 7-polig, 15 A,  
250 V oder 25 A, 500 V

Anschlussbereite Kleinverteilungen sparen  
Montagestunden.

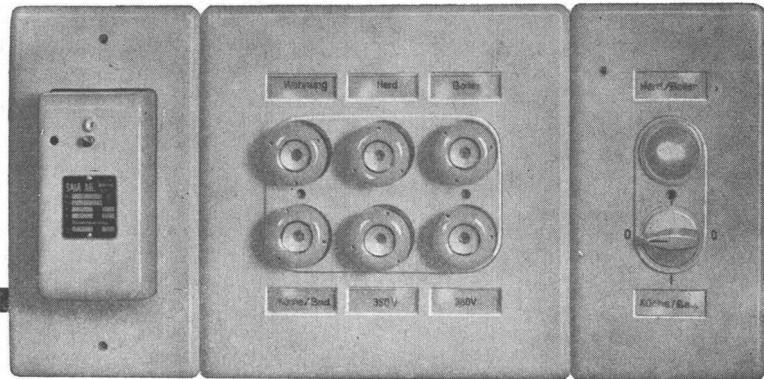
Sie sind formschön und preisgünstig.

**Gruppen-Sicherungselemente Type UG** 3 Größen, 2-, 4- und 6x25 A, 500 V

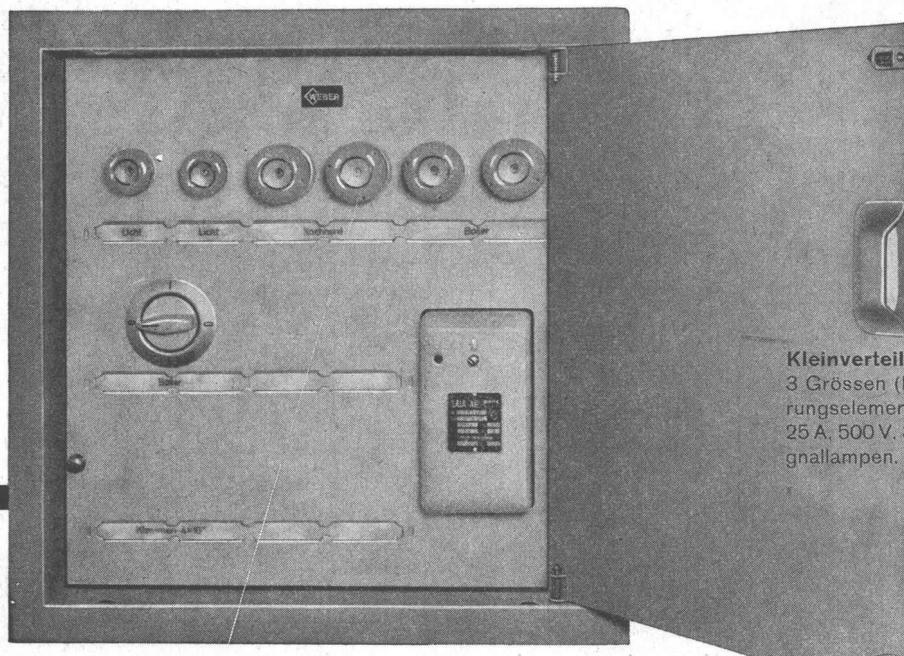
Verlangen Sie unsere Sonderlisten. Sie enthalten alle gewünschten  
Angaben.



**Type UG Kombination** 6 x 25 A, 500 V, mit Schütz,  
Schalter und Signallampe



O.F.THALMANN, ZÜRICH



**Kleinverteiler Type VG**  
3 Größen (bis 18 Pole) für Sicherungselemente 15 A, 250 V oder  
25 A, 500 V. Schützen, Schalter, Si-  
gnallampen.

**WEBER AG · EMMENBRÜCKE (SCHWEIZ) · Tel. (041) 5 22 44**  
Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate

# **Isolieren im Hochbau**

**mit Kork und Polystyrol für**

**Fassaden  
Flachdächer  
Decken**

**usw.**

## **Baukork AG**

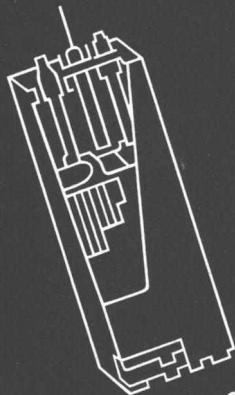
Verkaufsbüro Zürich, Seestrasse 247

Telephon (051) 45 70 20

Werk in Steinhausen / Zug

# **OERLIKON-PAM**

die neue stationäre Röhrchenplatten-Batterie  
im Operationssaal



Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50  
Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen

# Hopto

300/500

## Das Mädchen für alles beim Strassenbau



— Baustelle der Ringstrassen von Lausanne, Los 102 —

- BÖSCHUNGEN ERSTELLEN
- AUSPLANIEREN
- AUFREISSEN,
- AUFBRECHEN
- SCHACHTAUSHUB
- KANALISATION

Ein vollhydraulischer Bagger, schnell, präzis, welcher sich für jede Arbeit eignet.

Modell HOPTO 300 mit Löffel 400 l Inhalt

Modell HOPTO 500 mit Löffel 600 l Inhalt

Lieferbar auf Pneus oder Raupen

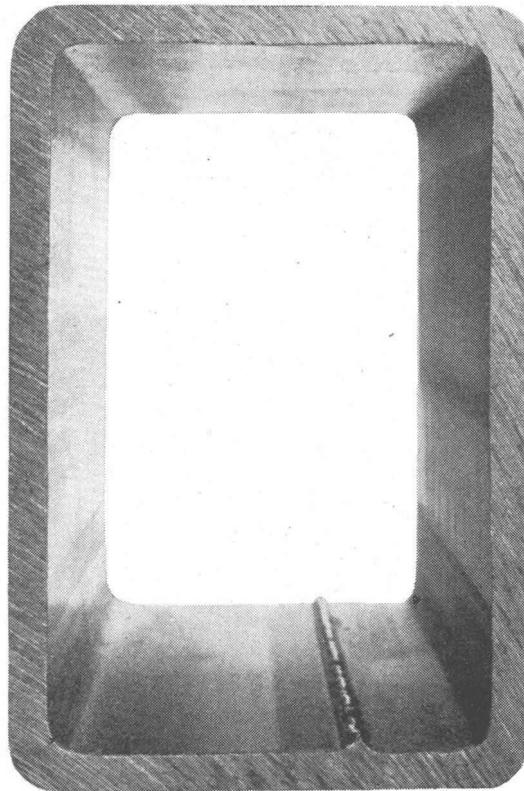
# NOTZ

Notz & Co AG, Biel  
Abt. Bauma  
Tel. 032 / 255 22

BH-4

# forster

**Form-Stahlrohre**



Der entscheidende Vorteil in Ihrer Rechnung: Quadrat- und Rechteck-Stahlrohre kaltgewalzt. Sie helfen Ihre Kosten senken. Wir freuen uns, Sie zu beraten.

Aktiengesellschaft  
Hermann Forster Arbon



der  
**All-Rad-Transporter**  
für schwierigste  
Verhältnisse



Schon mit dem 4-Rad-Antrieb und der günstigen Gewichtsverteilung vollbringt er Leistungen, die sonst kein Motorfahrzeug schafft. Mit dem Seilzug im Gleichlauf ist ihm kein Gelände zu steil und kein Boden zu schlecht.

20 PS Dieselmotor, 6 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge. Seilspill auf Wunsch. Radstand verstellbar von 1.70 - 2.50 m. Aufbau mit wenigen Handgriffen auswechselbar! Dreiseitenkipper 1 m<sup>3</sup>, Rückwärtskipper, normale Ladebrücke, Tankaufbau, Schneepflug, Straßenbaugeräte usw. usw.

**Hans Merk Dietikon / ZH**

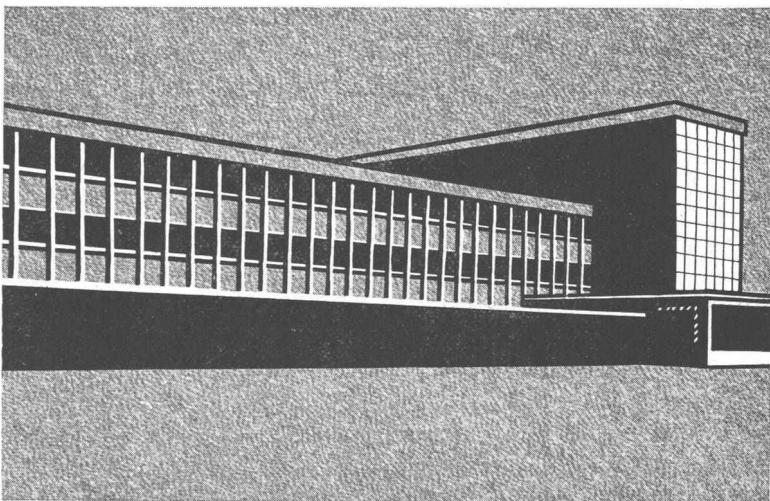
Maschinenfabrik - Tel. (051) 88 91 21

# Bauen und Isolieren

## mit MOLTOPREN® H = Polyurethan-Hartschaum

### Verschäumungen an Ort

Hohlräume, Leitungskanäle usw.



### Montagefertige Bau-Elemente

Wände, Dachplatten usw.

### Isolierplatten

für Flachdächer, Apparatebau, Speicher und andere hohe Ansprüche usw.

#### Technische Daten:

Wärmeleitzahl $\lambda$ bei 20°C . . . . .
Dampfleitzahl bei 20°C . . . . .
Druckfestigkeit bei 20°C . . . . .
Geschlossene Zellen . . . . .
Wasseraufnahme in 24 Stunden . . . . .
Flammwidrig, temperaturbeständig . . . . .

RG 40 kg/m <sup>3</sup>
0,025 kcal/mh °C
0,0007 g/mh mm Hg
1,0–2,0 kg/cm <sup>2</sup>
90–95 %
max. 2 Vol. %
kurzzeitig bis 170 °C

RG 60 kg/m <sup>3</sup>
0,027 kcal/mh °C
0,0006 g/mh mm Hg
3,0–4,0 kg/cm <sup>2</sup>
92–96 %
max. 1 Vol. %
kurzzeitig bis 170 °C



Technische Beratung, Fabrikation und Ausführung durch:

**MEIER-SCHENK AG**

ZÜRICH-OERLIKON  
ST. GALLEN 1  
BIEL - BIENNE

Platzsoleure in Aarau Biel Chur St. Gallen Zürich

Oleanderstrasse 2–8  
Ilgenstrasse 16–18  
Schleusenweg 7

**Isolierwerk**

Telephon 051 / 46 70 28  
Telephon 071 / 22 35 64  
Telephon 032 / 4 76 76

® = Eingetragenes Warenzeichen der Farbenfabriken Bayer AG Leverkusen

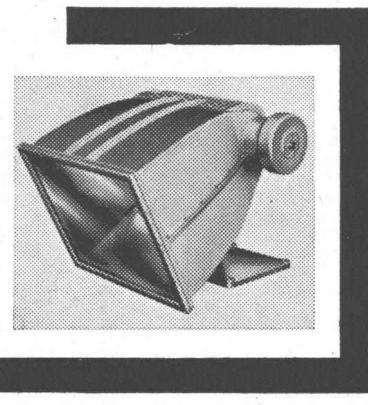
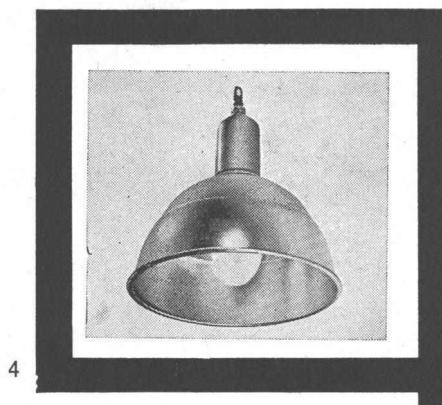
Scheinwerfer **Infranor** für Kunstwerke- und Reklamebeleuchtung. Zur Ausleuchtung von Grossbaustellen. Sportplatzbeleuchtung ...

Rechteckiges Lichtbündel = volle Ausnützung der Leistung und hoher Wirkungsgrad.

Strikte Abgrenzung der Lichtbündel = blendungsfrei für die Umgebung.

Industrieleuchten **Infranor** zur Ausleuchtung von Fabrik- und Montagehallen, Baustellen, Eisbahnen, Tennisplätzen usw.

Absolut gleichmässige Lichtverteilung, hoher Leistungsgrad, Lampen verstellbar.

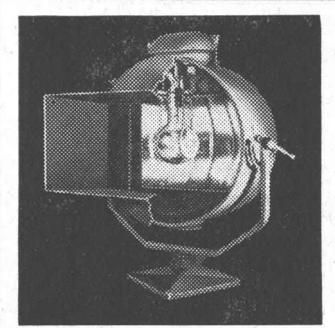


2

# INFRANOR *département Eclairage*

Genève  
23, route des Acacias  
Tél. (022) 421010

- 2 Scheinwerfer Type R 2000 für Quecksilberdampflampe 1 kW–2 kW
- 3 Scheinwerfer Type P 1000 für Glühfaden-Projektionslampen bis zu 3 kW
- 4 Industrieleuchten für Quecksilberdampflampen bis 1000 W



3



**kämpf** schaltafeln

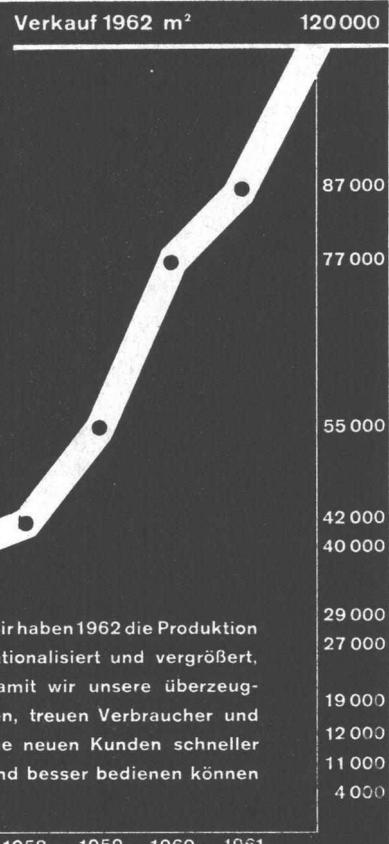
G. Kämpf AG Holzbau Rapperswil Aarg.

064 34212

- nur die verleimten 3-Schicht-Schaltafeln wachsen und schwinden nicht
- sie ergeben saubere Sichtflächen
- sie brauchen viel weniger Arbeitszeit
- sie werden 50 und mehr Male verwendet
- sie halten jahrelang (Oberflächen-Schutz)
- sie sind die wirtschaftlichen auf lange Sicht

das beweist die Verbrauchskurve →

27 mm stark, dreifachquerverleimt,  
100 x 500 cm oder kleinere Tafeln,  
z. B. 50 x 500 cm / 50 x 250 cm

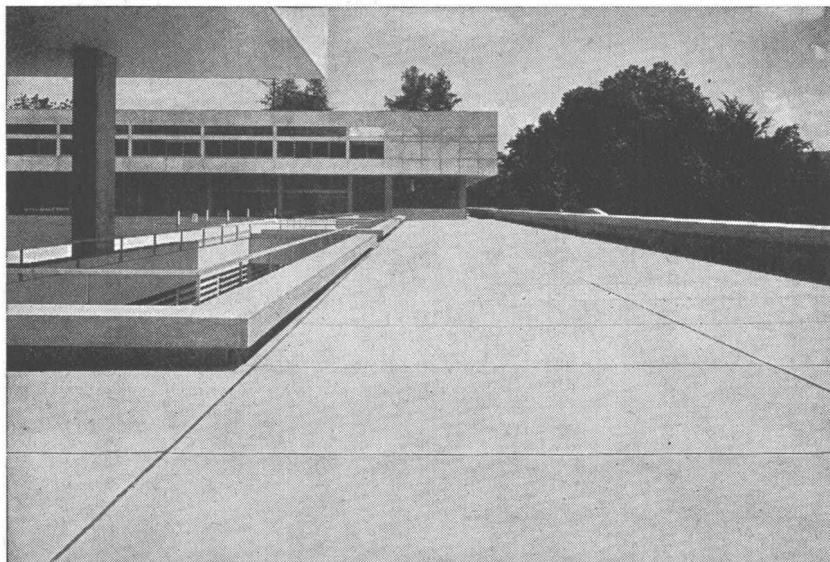


Wir haben 1962 die Produktion rationalisiert und vergrößert, damit wir unsere überzeugten, treuen Verbraucher und die neuen Kunden schneller und besser bedienen können

**AEZ**

# **Asphalt- Emulsion AG Zürich**

Telefon 051 25 88 66 Löwenstrasse 40



Kantonsschule Freudenberg

Zürich

**Terrassenbeläge**

**Flachbedachungen**

**Grundwasserisolierungen**

**MAXILON**  
**MÖBELSTOFFE**

**SEIT ÜBER 10 JAHREN BEWÄHRT**

in Hotels, Restaurants, Tea  
Rooms, Sälen, Bureaux,  
Sitzungszimmern, Spitätern,  
Amtshäusern, Verkaufs-  
räumen, Wohnungen  
im In- und im Ausland

dank ihrer überragenden Qualität, ihrer Gediegenheit,  
ihrer Echtheit und ihrer unbeschränkten Farbenaus-  
wahl.

Alleinhersteller:

**SIGG AG ZÜRICH**

Susenbergstr. 182, Postfach Zürich 44, Tel. 051 281977



**Wetterunabhängiges Arbeiten mit  
Cital-Aquapaint!**

**Keine Arbeitsunterbrüche mehr bei Regenwetter,  
bei Wassereinbrüchen, bei Arbeiten unter Wasser!**



**-Aquapaint!**

**COUPOON**

**Cital-Aquapaint  
härtet unter Wasser**  
(beim Abdichten von Staumauern,  
Brückenstützen, Stollen, Druckstollen,  
Kanälen, Kanalisationen usw.)

Verlangen Sie bitte noch heute  
nähere Auskünfte über die vielen  
Anwendungsmöglichkeiten von  
Cital-Aquapaint.

**CITOSAN AG**  
GÜTTINGEN TG, Tel. 072/86724  
Zürich 6, Stammsfernbachstrasse 61  
Telefon 051/264488

Wir wünschen  
 Spezialprospekte  
 unverbindliche Fachberatung

EZ 14. 11. 63

Name:

Wohnort:

Strasse:

Kanton:



## Elektro-Strahlungs-Heizung die Heizung der Zukunft

**Geruchlos - Rauchlos - Flammenlos**

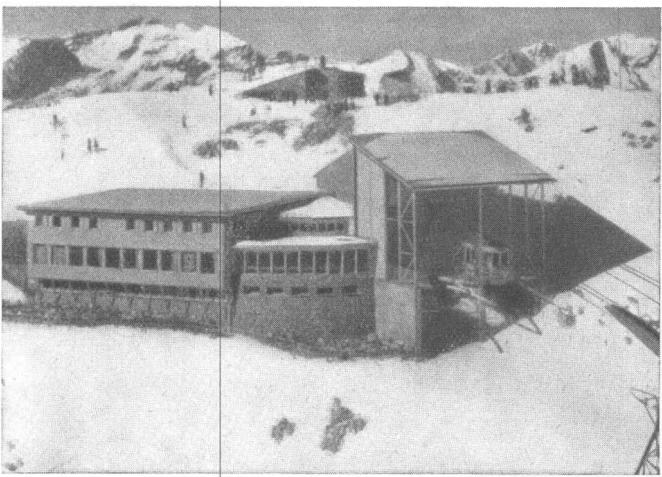
löst das Heizproblem in kleinen und grössten Bauobjekten mit niedrigsten Baukosten. Wirtschaftlich im Betrieb, kurze Aufheizzeit, sauber und betriebssicher in

**Kirchen  
Kindergärten  
Hotels  
Restaurants**

**Chalets  
Ein- und  
Mehrfamilienhäusern  
Büros und Läden**



**Grand Hotel «Quellenhof» Bad Ragaz.** Hier heizt man angenehm und wirtschaftlich sämtliche Zimmer, Bäder, Hallen und Bäderkorridore mit Star Unity Elektro-Strahlungs-Heizung



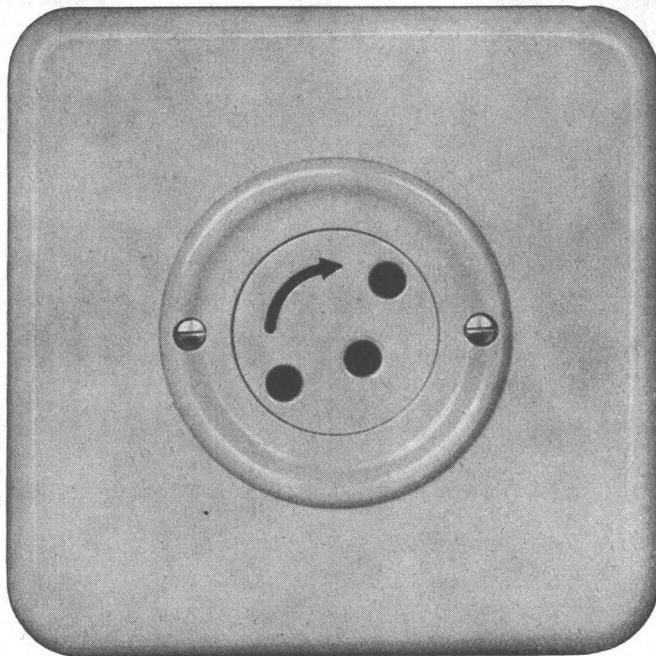
**Aussichtsrestaurant Weisshorn-Gipfel, 2653 m, Arosa.** Photo Zaugg, Solothurn. In diesem für Kälte äusserst exponierten Bau (nach Sonnenuntergang werden oft in kürzester Zeit Außentemperaturen von bis -30°C registriert) hat sich das Star Unity-System sowohl thermisch als auch wirtschaftlich bestens bewährt



### Elektro-Heizungen

Zürich 7/58, Drusbergstrasse 10, Schweiz  
**Fabrik in Au / ZH** Telefon 051 / 95 64 67

Steckdose mit Schutzkontakt  
Ausführung  
mit Berührungsschutz



Verschiedene unserer  
Modelle wurden mit  
der Anerkennungsurkunde  
"Die gute Form"  
ausgezeichnet.

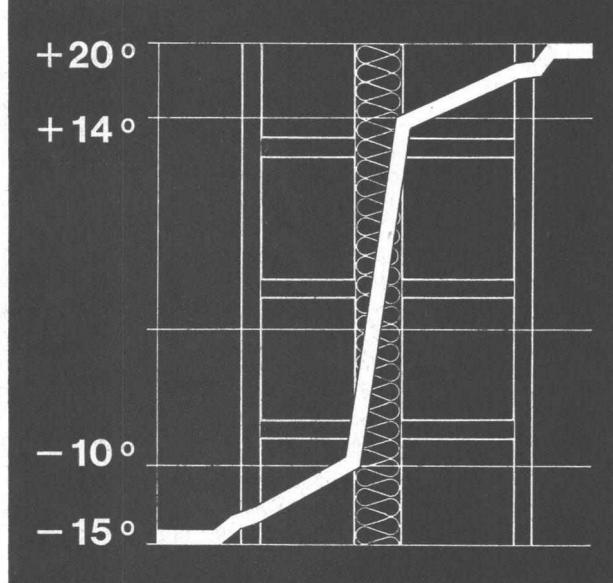


76003 BS Pmi  
2 P + E  
2 P + T 10 A 250 V

Die Kontakthülsen sind  
durch eine Drehscheibe  
gegen beabsichtigte  
Berührung zugedeckt.

Der Stecker kann erst nach  
entsprechender Drehung  
der Sperrscheibe  
eingeführt werden.

## Adolf Feller AG Horgen



# SILLAN

## der Wärme- und Schallschutz

Sillan-Steinwolle ist der langfaserige, hochwertige Isolierstoff, der mühelos zu handhaben und rationell einzusetzen ist. Die verschiedenen Lieferformen (Bahnen, Matten, Platten etc.) ermöglichen eine Verwendung für alle Zwecke.

### Die Isolierung par excellence

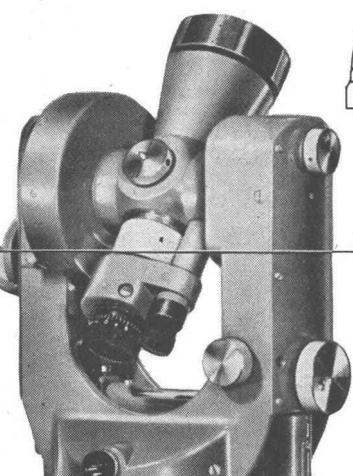
Sillan-Steinwolle ist anorganisch, unbrennbar, fäulnis- und witterungsfest, chemisch indifferent, schwefel- und alkalifrei, feuchtigkeitsunempfindlich, nicht hygrokopisch.

Wir übernehmen auch fertige Montagen, geben an Architekten und Unternehmer technische Ausführungsdetails ab und stehen gerne beratend zur Verfügung.

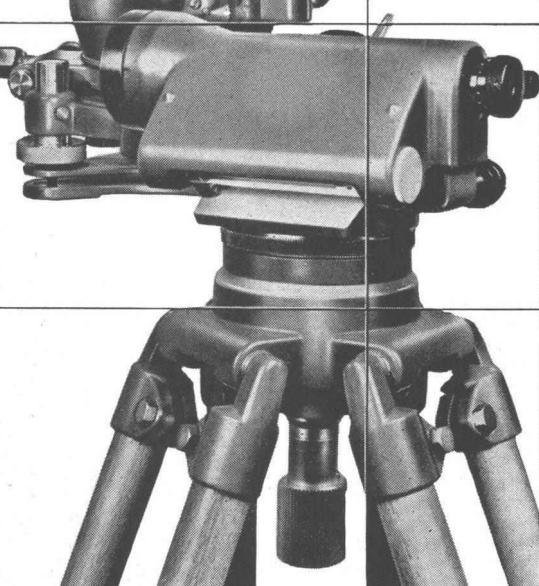
## Wanner A.G. Horgen

Isolierwerke und Korksteinfabrik   Telefon 051 / 82 27 41

Grösste Auswahl  
der Schweiz in  
Vermessungsinstrumenten  
und Messgeräten.  
Geschulte Fachberater



Verlangen Sie  
unverbindlich  
den  
reichhaltigen  
Vermessungs-  
Katalog



## GRAB+WILDI

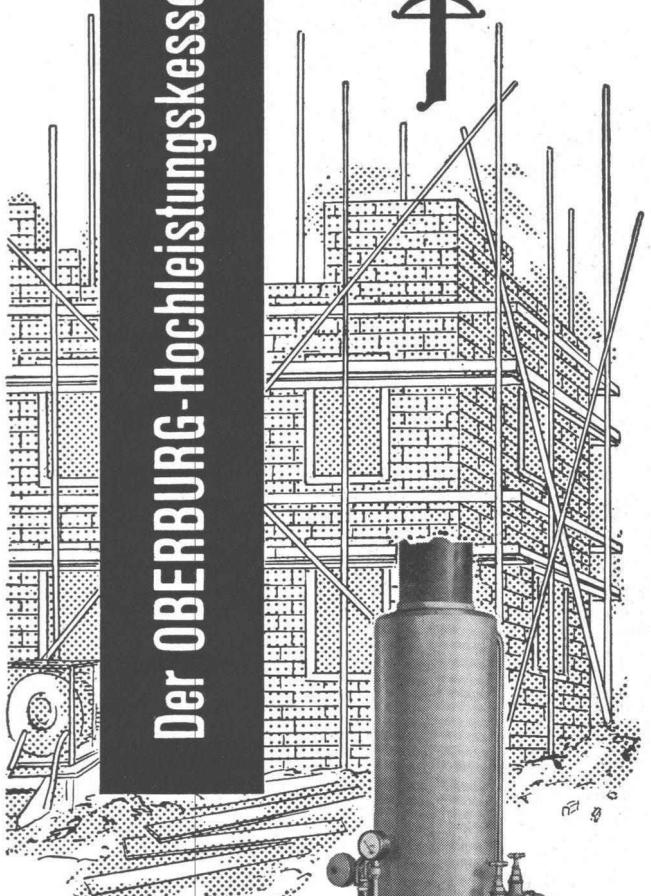
EUZ  
01  
E00

FACHGESCHÄFT FÜR  
VERMESSUNGSGERÄTE

Zürich, Seilergraben 59.  
Tel. 051/24 35 88  
Fabrik in Urdorf bei Zürich  
Tel. 051/98 76 67

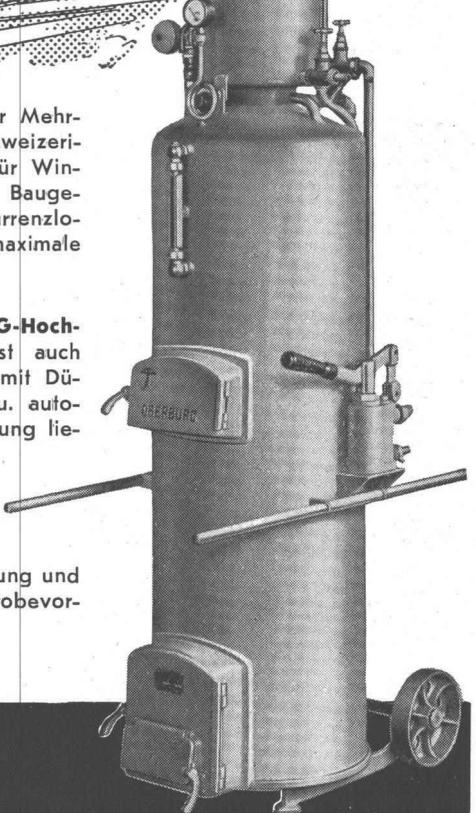
Ständige  
Ausstellung  
in Zürich  
Seilergraben 59

## Der OBERBURG-Hochleistungskessel!



bietet als solider Mehrzweckkessel schweizerischer Herkunft für Winterarbeiten im Baugewerbe bei konkurrenzlosem Preis eine maximale Leistung

Der **OBERBURG-Hochleistungskessel** ist auch als Vollautomat mit Düsen-Oelbrenner u. automatischer Wasserspeisung lieferbar.

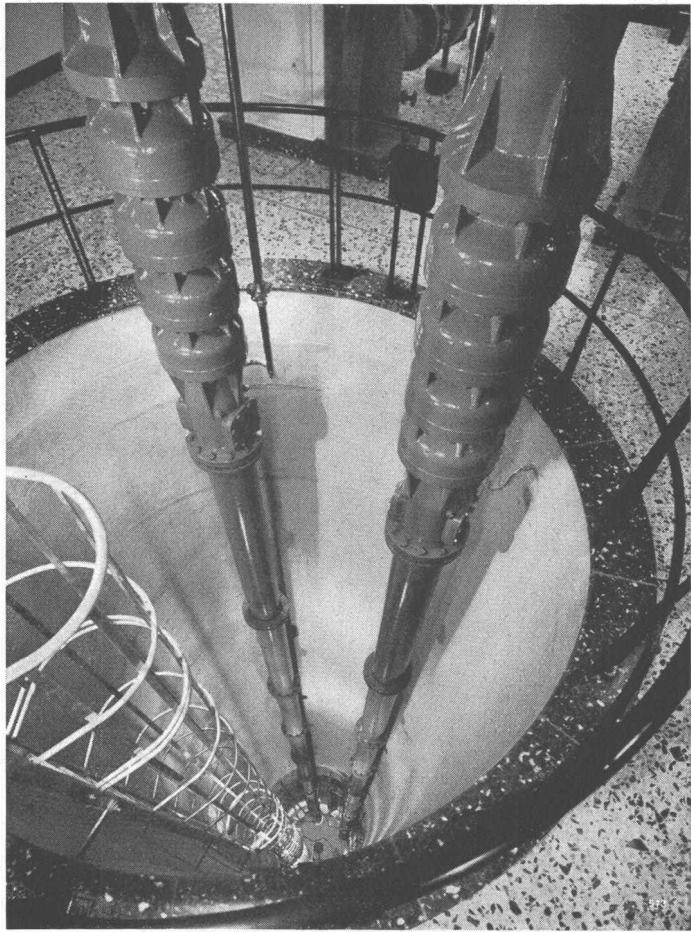


Technische Beratung und  
unverbindliche Probeführung durch



**NOTTARIS & WAGNER**

Eisengiesserei & Ofenfabrik Gegr. 1842  
Oberburg-Burgdorf Telefon (034) 2 30 11



# SULZER

## Zentrifugalpumpen

vertikaler und horizontaler Bauart für

## Wasserversorgungen

jeder Art und Grösse

Wir übernehmen — in Zusammenarbeit mit dem vom Bauherrn beauftragten Ingenieurbüro — die Planung, Ausführung und Montage von Pumpstationen und pumpengeregelten Schnellfilteranlagen für Wasserversorgungen.

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft  
Winterthur, Schweiz

## Erfahrung — gross geschrieben

### CUPOLUX eurodome

eurobase

Seit 1907 sind wir in Glasdachbau tätig und seit 1955 auf Lichtkuppeln spezialisiert. Wir sind keine Handelsfirma, sondern ein leistungsfähiger Gewerbebetrieb mit eigenem technischem Planungsbüro und zuverlässigen Montageequipen.

**CUPOLUX** die erste und seit jeher führende Lichtkuppel. Glasklar, vergilbt nicht. In 15 Formaten, rund, quadratisch, rechteckig für alle individuellen Wünsche.

**eurodome** in 5 international genormten Standardgrössen, rund, quadratisch, rechteckig — die preisgünstige europäische Lichtkuppel.

**eurobase** der einbaufertige, isolierte Zargenrahmen für alle Cupolux und eurodome-Formate. Erübrigt Schalung und Blech-einfassung, verkürzt die Bau-termine.

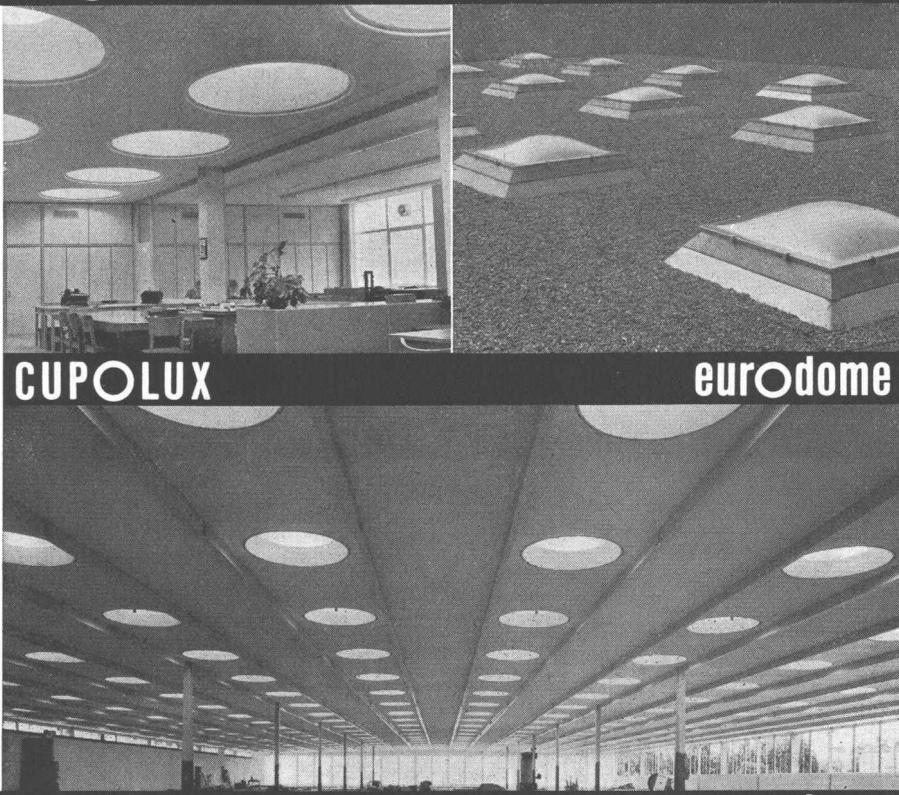
**Lüfter** und Dachausstiege für Kuppeln (manuell oder elektrisch).

Verlangen Sie Prospekte, Preislisten, techn. Blätter, Offerten, unverbindliche Beratung.

**JAKOB SCHERRER SÖHNE**

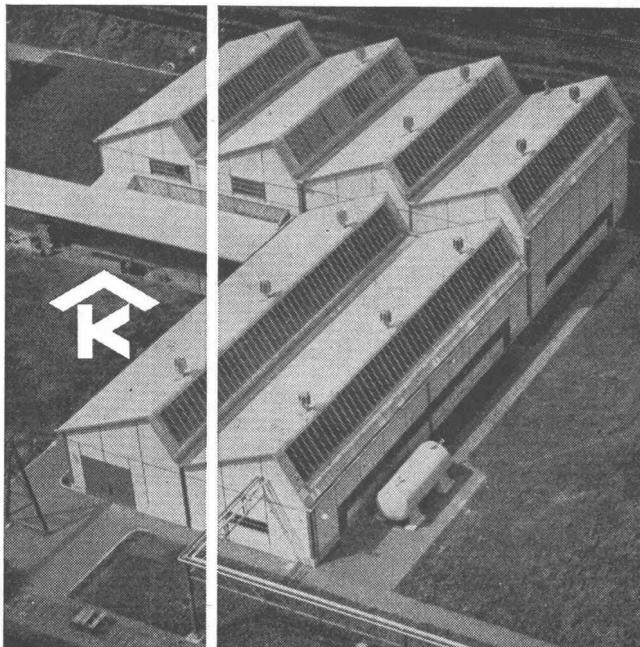
Allmendstr. 7 Zürich 2 Tel. 051 / 25 79 80

**CUPOLUX**



**eurodome**

**eurobase**



K

Kittlose Oberlichter  
für Shed- Sattel- und Pultdächer  
Parallelöffnende Ventilations-  
flügel «AIREX»

# KULLY GLASDÄCHER

A. Kully A.G. Glasdachwerke Olten

I 117



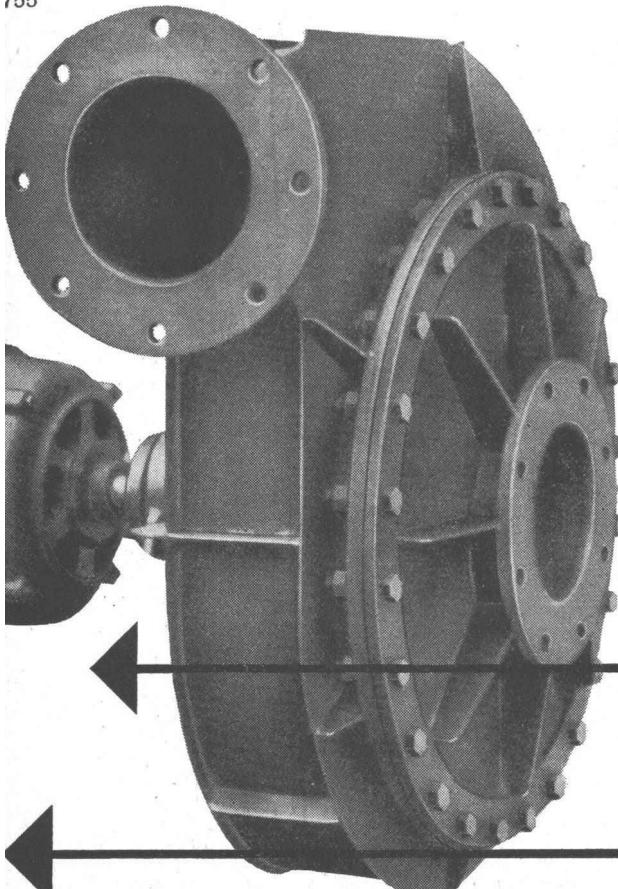
## 47 Jahre Cumulus-Boiler

Reiche Erfahrungen ermöglichen es uns, jedes Problem der Heisswasserbereitung zu lösen. Ob Schnellheizer oder Industrieanlage, die sinnreiche Konstruktion gewährleistet einfache Montage- und Revisionsmöglichkeiten, leichtes Auswechseln der Bestandteile und grosse Wirtschaftlichkeit im Stromverbrauch

 **SAUTER**

Fabrik elektr. Apparate, Basel Schweiz

755



## Meidinger

Ventilatoren und Elektromotoren

Qualitätsprodukte seit mehr als einem halben Jahrhundert. Anpassung an alle Ansprüche der Technik. Geräuschloser Lauf durch spezielle Ausführung der Flügelräder und sorgfältiges Ausbalancieren der Ventilatorflügel und Motoranker. Behebung der magnetischen Geräusche der Elektromotoren durch Spezialwicklung. Genau passende Ersatzteile jederzeit ab Lager lieferbar.

G. Meidinger & Cie, Basel 4, Telefon 061-23 88 70

